

Un dibujo, un mapa. Cartografías subjetivas del territorio.

El Monasterio de San Paio en la Ribeira Sacra

Autores:

Juan Domingo Santos, Universidad de Granada
Carmen Moreno Álvarez, Universidad de Granada
Alejandro Infantes Pérez; Universidad de Granada

Resumen

La investigación aborda una metodología de trabajo sobre la representación gráfica de paisajes históricos como es el de las ruinas del Monasterio de San Paio en la Ribeira Sacra. El trabajo está basado en la elaboración de cartografías sobre los restos de este conjunto arquitectónico y su paisaje de viñedos a partir de la interpretación gráfica de los archivos documentales y fotográficos existentes. Los nuevos dibujos realizados establecen una relación entre el paisaje y la arquitectura del Monasterio que combinan lo científico y lo intuitivo con las experiencias vitales de este patrimonio. El resultado es un mapa conceptual obtenido por superposición de tiempos y acontecimientos, un display de experiencias de la memoria de un lugar que configuran el paisaje de la Ribeira Sacra.

El trabajo propone de fondo una reflexión más amplia sobre el empleo de la representación, combinando la información de archivo con el registro subjetivo de los lugares. Detrás de este proceso de trabajo se encierra una aproximación a la historia y a los paisajes en la que tienen cabida documentos y realidades de muy distinto tipo que la cartografía ha de saber dilucidar, dar forma e interpretar.

Palabras clave: cartografía científica e intuitiva, paisaje cultural, representación fenomenológica, Ribeira Sacra, San Paio.

1. Introducción y Antecedentes

Podemos entender el paisaje como el resultado de un conjunto de acciones que transforman la naturaleza, una serie de relaciones entre los elementos que lo componen y que dan forma a un territorio. Existe una implicación directa entre la percepción del paisaje, el registro de las actividades llevadas a cabo en él y las experiencias emocionales que suscita, lo que proporciona diferentes maneras de explorar un territorio y su arquitectura combinando la interpretación subjetiva con la documentación de archivo y la recogida de datos *in situ*.

El trabajo que aquí se presenta es una investigación sobre la representación cartográfica de cuestiones perceptivas y fenomenológicas del paisaje (Domingo y Moreno 2017, pp. 132-141), en este caso de las ruinas del Monasterio románico de San Paio (s. XII) en la Ribeira Sacra en Galicia, que incluye el desarrollo de una expresión visual y de un lenguaje gráfico propios, entre lo científico y lo intuitivo, para la comprensión y representación de este histórico territorio. (Fig. 1)



Figura 1. Ruinas del Monasterio de San Paio con las paratas de viñedos al fondo, valle de la Abeleda (Ribeira Sacra) 2017. Fotografía: José Manuel Franco Córdoba.

La Ribeira Sacra es un paisaje con plantaciones de viñedos, abundante agua y construcciones aterrazadas de piedra que han configurado un territorio productivo singular con arquitecturas de carácter religioso y pequeñas aldeas (López 2018). El objetivo es abordar una reflexión sobre este paisaje cultural a partir de la elaboración de una nueva cartografía de las ruinas abandonadas del Monasterio y su paisaje de viñedos en este entorno de gran valor patrimonial.

Esta investigación gráfica tiene su origen en el Programa Cultural *12 Miradas Riverside* impulsado por el Laboratorio Creativo Vilaseco de A Coruña, cuyo objetivo es fomentar la investigación y creatividad en el ámbito de las artes plásticas, la arquitectura y las artes visuales, teniendo como escenario el paisaje de la Ribeira Sacra. (Fig. 2 y Fig. 3)

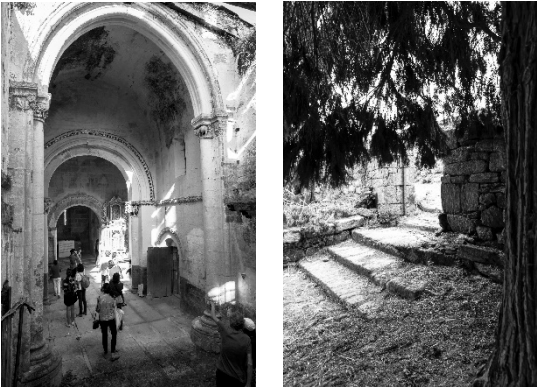


Figura 2 y Figura 3. Ruinas del Monasterio de San Paio en la Ribeira Sacra. Izquierda: interior de la iglesia. Derecha: jardín del cementerio entre muros, 2017. Fotografías: José Manuel Franco Córdoba.

2. Discusión

El pensamiento geográfico ha estado vinculado históricamente al viaje. Las vistas de ciudades de Braun y Hogenberg, la *Cosmografía Universal* de Münster, las *Navegaciones y viajes* de Ramusio, el *Theatrum Orbis Terrarum* de Abraham Ortelius o los mapas de Lafreri, son representaciones de la ciudad en un intento por relocalizar el mundo y sus partes (Farinelli 2007, pp. 30-42). El cartógrafo medieval Piri Reis dibujaba lugares a través de las descripciones y experiencias narradas por viajeros que traían consigo fragmentos de arquitecturas de

tierras lejanas. Representaciones de la ciudad, pero también de lo que imaginamos de ella.

El mapa conceptual que aquí se presenta es un conjunto de 12 miradas que desarrollan una representación mental de un paisaje y su arquitectura, un mapa *collage* que relaciona las ruinas del monasterio de San Paio con el paisaje agrícola de viñedos, piedras y arboledas de su entorno en la Ribeira Sacra. Un dibujo formado por imágenes reales y otras de la historia convertidas en escenas complementarias del mismo lugar. En este mapa *collage* o mapa compuesto, el monasterio de San Paio está representado a través de un camino que organiza el dibujo de un paisaje, una línea de historia, tiempos y espacios que enlaza con la experiencia del visitante y la memoria del lugar a partir de fragmentos y restos arquitectónicos dispuestos de forma azarosa integrados con la naturaleza (Miralles 2019, pp.34-45). (Fig. 4)

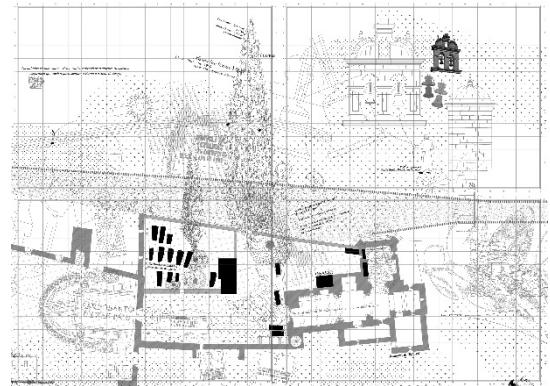


Figura 4. Fragmento del dibujo *Cartografía subjetiva del Monasterio de San Paio* en el que se representa el Monasterio con los enterramientos en el contexto del paisaje. Dibujo de los autores, 2019.

El conjunto de San Paio es una colisión de elementos esparcidos por un territorio sin límites ni fronteras que avanza en continuidad sobre los campos de cultivo. Un dibujo hecho de otros dibujos, o mejor dicho, de fragmentos de dibujos de San Paio, e incluso de fragmentos dislocados del paisaje de viñedos y piedras a diferentes escalas. La composición/descomposición no es objetiva ni pretende la reconstrucción filológica, se sitúa en el significado que la cultura moderna puede dar a la herencia de la historia y a la forma de interpretar su legado desde el fragmento y la experiencia. (Fig. 5)

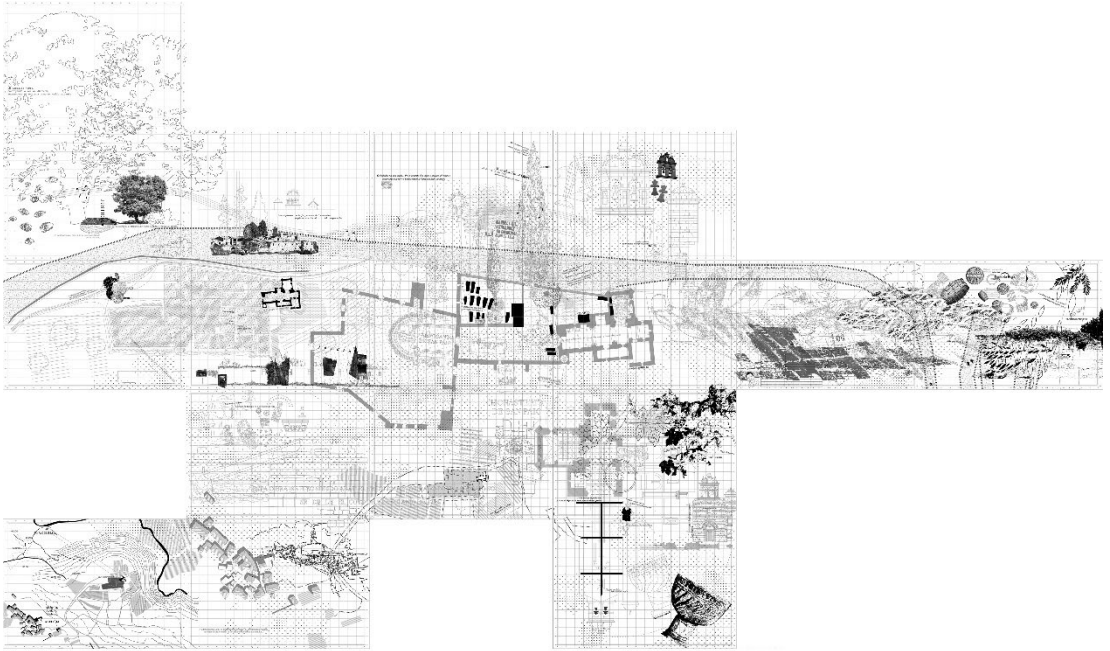


Figura 5. *Cartografía subjetiva del Monasterio de San Paio.* Dibujo elaborado por los autores, 2019. Dimensiones: 252cm x 148,5cm.

El interés de este mapa conceptual no está tanto en la fidelidad al contexto, como la presencia evocadora que ejerce el monumento, tal y como le sucedió a Le Corbusier ante las ruinas de Villa Adriana, cuyos recuerdos trasladó más tarde al proyecto de la Capilla de Ronchamp, traspasando las clasificaciones y estilos históricos. En nuestro caso se trata de un esquema espacial imaginario al que se le superponen informaciones y datos de arquitecturas y acontecimientos. Un dibujo compuesto, como los atlas venecianos, portadores de un contenido fruto de la experiencia del viaje. Su naturaleza, es decir, su contenido geográfico y los acontecimientos, son inseparables. Por tanto, no hay diferenciación alguna entre la dimensión científica y la dimensión interpretativa de su contenido.

A pesar de las incertidumbres que suscita el plano, es posible seleccionar una serie de elementos característicos que establecen una concepción geográfica de este territorio que surgen de la combinación de dos aspectos de la cartografía clásica en el nacimiento del atlas moderno. El primero, geográfico, en referencia al *topos* del lugar y a una orientación que avanza de norte a sur, y que partiendo

de San Paio, recorre los fragmentos de ruinas, viñedos y arboledas hasta alcanzar el núcleo de Abeleda. El segundo aspecto es de tipo interpretativo. Comienza por una lectura global para después abordar las partes o fragmentos de elementos arquitectónicos a diferentes escalas con referencias a la historia, a las actividades, a la toponimia de los lugares y a los personajes. Nos encontramos ante un plano del tipo de las *Cartas Portulanas* pero actualizadas. No se trata de reproducir idénticamente el mundo y su orden, sino elaborar una cartografía moderna y selectiva que representa una interpretación antropológica y subjetiva del territorio. De alguna manera estamos ante un mapa conceptual que responde a los intereses contemporáneos que buscan una visión ampliada de cada lugar, lo que implica un dibujo híbrido entre la recopilación de datos y la interpretación de la memoria, un inventario de elementos, situaciones y acontecimientos que guardan un orden espacial y temporal (Rochi 2013).

3. Conclusiones

El trabajo propone una forma de explorar el paisaje cultural de la Ribeira Sacra y su arquitectura combinando la experiencia del paseo con la investigación de archivo, en un proceso que relaciona la historia, la toponimia, el cultivo de la vid, la piedra

y las ruinas arquitectónicas del Monasterio de San Paio, junto a la fascinación que este lugar despierta en el imaginario colectivo de sus habitantes, configurando en conjunto una lectura “arqueológica” que conjuga la intuición con la interpretación creativa de su historia.

El documento gráfico resultante es un mapa relacional que, al igual que sucede con los Atlas, constituye un instrumento valioso de registro de la historia de un lugar y de sus avatares. El dibujo de San Paio representa una forma visual del saber y una manera particular de contemplar este territorio que se dibuja y se desdibuja constantemente por efecto de nuestra mirada. Encierra al mismo tiempo entre sus trazos un paradigma estético y un paradigma epistémico del saber. Los dibujos combinados y superpuestos realizados sobre este espacio de la Ribeira Sacra subvierten de hecho las formas establecidas de representación tradicional de este paisaje y tienen la capacidad de incorporar la dimensión sensible, diversa y múltiple de la experiencia. El resultado de este mapa conceptual es una visión cultural de las ruinas de San Paio y su paisaje de viñedos desde diferentes perspectivas: arquitectónica, paisajística y fenomenológica que, combinadas, constituyen un *display* del pasado y presente de este lugar. Un conjunto de representaciones que ayudan a preservar la memoria de este territorio. (Fig. 6)

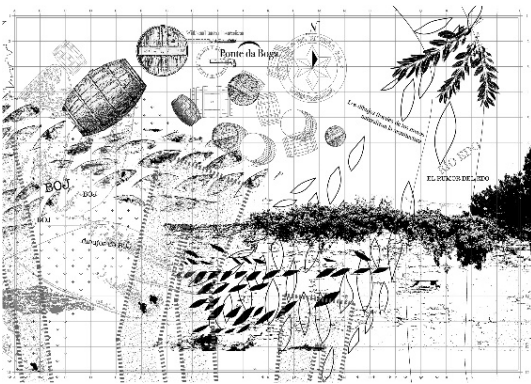


Figura 6. Fragmento del dibujo *Cartografía subjetiva del Monasterio de San Paio* con los viñedos y dibujos florales en muros. Dibujo de los autores, 2019.

Domingo Santos, J., Moreno Álvarez, C. (2017). “Identidades del territorio Alhambra. Instrumentos de registro y procesos de reconocimiento de un paisaje cultural”. *RITA* nº 08, pp. 132-141.

Farinelli, F. (2007). “El mundo, el globo, el mapa: los orígenes de la modernidad”. En AA.VV., *El mundo de los mapas*. Santander: Fundación Marcelino Botín

López González, R. (2018). *Pautas de intervención en la Ribeira Sacra. Estudio de la estructura organizativa de asentamientos de la Ribeira Sacra*, Trabajo Fin de Grado. Universidad de A Coruña.

Miralles, E. (2019). “Lugar”. *El Croquis* “Enric Miralles”, pp.34-45.

Rocchi, E. (2013), “The Geography of dust”. En Cantarella, L. y Giuliano, L. *Topografía del Trauma: Valle del Belice, Sicilia: un'indagine territoriale* vol. 1. Torino: Centro Inter-dipartimentale Servizi Didattici Architettura, Politecnico di Torino.

Datos biográficos de los autores

Juan Domingo Santos, arquitecto, Catedrático de Proyectos Arquitectónicos de la ETS de Arquitectura de Granada donde imparte docencia desde 1994. Director del Departamento de Expresión Gráfica Arquitectónica y en la Ingeniería de la UGR desde 2016.

Carmen Moreno Álvarez, arquitecta, Profesora Ayudante Doctora de Proyectos Arquitectónicos en la ETS de Arquitectura de Granada en la que es profesora desde 2007.

Alejandro Infantes Pérez, arquitecto por la ETS de Arquitectura de Granada.

Agradecimientos

A la Unidad de Excelencia “Ciencia en la Alhambra”, ref. UCE-PP2018-01, Universidad de Granada; al arquitecto Carlos Quintáns Eiras por su iniciativa como director del Taller Creativo 12 Miradas “Riverside”, y a la Galería Vilaseco de A Coruña, organizadora de la exposición y del taller.